

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Εν Ἀθήναις τῇ 18 Ἀπριλίου 1931

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

Ἀριθμὸς φύλλου 100

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Διατάγματα

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἀπὸ 6 Αὐγούστου 1912 Διατάγματος περὶ ἐπιθεωρήσεων τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Π. Ναυτικοῦ καὶ τοῦ τροποποιήσαντος τοῦτο ἀπὸ 28 Σεπτεμβρίου 1913 ὁμοίου. ... 1

Περὶ καθιερώντων καὶ ἀρμοδιότητος τῆς Ὑδρογραφικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Πολεμικοῦ Ναυτικοῦ. 2

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἀπὸ 6 Αὐγούστου 1912 Διατάγματος «περὶ ἐπιθεωρήσεων τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Πολεμικοῦ Ναυτικοῦ» καὶ τοῦ τροποποιήσαντος τοῦτο ἀπὸ 28 Σεπτεμβρίου 1913 ὁμοίου.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Ἐχόντες ὑπ' ὄψει τὸ ἀπὸ 15 Δεκεμβρίου 1923 Ν. Διάταγμα (Ἐφ. Κυβερν. τεύχος Α' τοῦ 1923 Σελ. 2648) «περὶ ἐκδόσεως Διαταγμάτων περὶ ὧν προβλέπουσιν οἱ νόμοι Γ2Θ' καὶ Γ2Ι'» (Ἐφ. Κυβερν. τεύχος Α' τοῦ 1911 Σελ. 1135), προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῶν Ναυτικῶν Ὑπουργοῦ, μετὰ γνώμῃ τοῦ Ἀρχηγοῦ τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου Ναυτικοῦ καὶ τὴν ὑπ' ἀριθ. 191 τοιαύτην τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, ἀπεφασίσταμεν καὶ διατάσσομεν·

Ἀρθρον 1.

Ἡ τετάρτη παράγραφος τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ ἀπὸ 6 Αὐγούστου 1912 Δ. «περὶ ἐπιθεωρήσεων τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Π. Ναυτικοῦ» (Ἐφ. Κυβερν. 1912 τεύχος Α' Σελ. 1410), ὡς ἀντεκατεστάθη διὰ τοῦ ἀπὸ 28 Σεπτεμβρίου 1913 Διατάγματος περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἀνωτέρω Διατάγματος (Ἐφ. Κυβερν. τεύχος Α' τοῦ 1913 Σελ. 710) ἀντικαθίσταται διὰ τῆς ἐξῆς :

«Υπὸ τὰς διαταγὰς τοῦ Γ.Ε.Π.Ν. τοποθετοῦνται ὡς Εἰδικοί Ἐπιθεωρηταί :

1) τῶν Ἀπομηχανῶν τοῦ Στόλου καὶ τῶν κατὰ ξηρὰν ἰδρυμάτων,

2) τῆς Ὑγειονομικῆς Ὑπηρεσίας,

3) τῆς Οἰκονομικῆς Ὑπηρεσίας,

ἀξιοματικοὶ ἐκ τῶν ἐχόντων τὸν ἀνώτερον βαθμὸν ἐκάστου τῶν ἀνωτέρω κλάδων.

4) ἀνώτερος μάχιμος ἀξιοματικὸς ἐφ' ὅσον ἡ ὑπηρεσία δια-
θέτει.

Ὁμοίως προτάσει τοῦ Γ.Ε.Π.Ν. δοῖνται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν ὡς Εἰδικοί Ἐπιθεωρηταί καὶ ἕτεροι ἀνώτεροι ἀξιοματικοὶ κατέχοντες καὶ ἄλλας ὁργανικὰς θέσεις ἢ πλὴν τῆς Β. Ν. Α. οἵτινες τίθενται ὑπὸ τὰς διαταγὰς τοῦ Γ.Ε.Π.Ν. διὰ τὰς ἐνεργουμένης ὑπ' αὐτοῦ ἐπιθεωρήσεις».

Ἀρθρον 2.

Τὸ ἄρθρον 8 τοῦ ἰδίου ἀπὸ 6 Αὐγούστου 1912 Διατάγματος ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἐξῆς :

«Ἡ Γενικὴ Ἐπιθεώρησις τοῦ Π. Ν. περιλαμβάνει τὸ σύνολον τῶν ὑπηρεσιῶν αὐτοῦ ἐξαιρέσει τῆς Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας Ὑπουργείου, Γ.Ε.Ν. καὶ τῆς ὑπηρεσίας τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυ-
τικοῦ».

Ἀρθρον 3.

Τὸ ἄρθρον 9 τοῦ ἰδίου Διατάγματος ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἐξῆς :

«Ἐκαστὴ τῶν Εἰδικῶν Ἐπιθεωρήσεων Π. Ν. περιλαμβάνει ὁλόκληρον τὴν ἐν Π. Ν. ὑπηρεσίαν, δι' ἣν ὁρίζεται Εἰδικὸς Ἐπιθεωρητὴς κατὰ τὸ ἄρθρον 3 ἐξαιρέσει τῆς Κεντρικῆς τοιαύτης Ὑπουργείου, Γ.Ε.Ν. καὶ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ. Αἱ οἰκονομικαὶ διαχειρίσεις τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ναυτικῶν ἐπιθεωροῦνται κατὰ τὴν εἰδικὴν διαταγὴν τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν παρὰ τοῦ Εἰδικοῦ Ἐπιθεωρητοῦ τῆς Οἰκονομικῆς Ὑπηρεσίας».

Ἀρθρον 4.

Τὸ ἄρθρον 10 τοῦ ἰδίου Διατάγματος ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἐξῆς :

«Ὁ Γενικὸς Ἐπιθεωρητὴς Π. Ν. ἐκ τῶν Εἰδικῶν οἱ μόνιμως τοποθετημένοι παρὰ τῷ Γ.Ε.Π.Ν. ἐδρεύουσιν ἐν τῷ Ὑπουργείῳ. Ὁ Γ.Ε.Π.Ν. τελεῖ ὑπὸ τὰς ἀμέσους διαταγὰς τοῦ Ὑπουργοῦ. Ἐκ τῶν Εἰδικῶν δὲ οἱ μὲν μόνιμως τοποθετημένοι παρὰ τῷ Γ.Ε.Π.Ν. τελοῦσιν ὑπὸ τὰς διαταγὰς τούτου, οἱ δὲ κατέχοντες ἄλλας ὁργανικὰς θέσεις τελοῦσιν ὑπὸ τὰς διαταγὰς τοῦ Γ. Ε. Π. Ν. διὰ τὸν χρόνον τῆς διενεργουμένης ἐπιθεωρήσεως».

Ἀρθρον 5.

Τὸ ἄρθρον 11 τοῦ ἰδίου Διατάγματος ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἐξῆς :

«Εἰς τὴν δικαιοδοσίαν τοῦ Γενικοῦ Ἐπιθεωρητοῦ Π. Ν. ἀνάγεται ἡ παρακολούθησις καὶ ὁ ὑπὸ ἰδίαν εὐθύνην ἐλεγχος τῆς ἀκριβοῦς καὶ λυσιτελοῦς ἐφαρμογῆς τῶν κεimένων διατάξεων ἀναφορικῶς πρὸς τὴν λειτουργίαν ἐν γένει τῶν ὑπηρεσιῶν, εἰδικώτερον δὲ τὴν ἐκπαίδευσιν τοῦ Στόλου καὶ λοιπῶν ὑπηρεσιῶν καὶ τὴν εἰς τὸ οἰκεῖον ἔργον ἐπίδοσιν τοῦ προσωπικοῦ ὡς καὶ τὴν κατὰστασιν καὶ τὴν διάθεσιν τοῦ ὀλικοῦ».

Ἀρθρον 6.

Τὸ ἄρθρον 12 τοῦ ἰδίου Διατάγματος ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἐξῆς :

«Ὁ Γ. Ε. Π. Ν.

Α) ὑποβάλλει ὑπὸ τὴν κρίσιν τοῦ Ὑπουργοῦ τὰς γνωμοδοτήσεις τῶν Εἰδικῶν Ἐπιθεωρητῶν μετὰ τῶν ἰδίων αὐτοῦ κρίσεων καὶ γνωμοδοτήσεων.

Β) λαμβάνει γνώσιν διὰ κοινοποιήσεως ὑπὸ τοῦ Γ.Ε.Ν. τοῦ προγράμματος τῶν γενικῶν ἢ μερικῶν ἀσκήσεων τοῦ Στόλου καὶ ὑποβρυχίων.

Γ) Τηρεῖ ἰδίον πρωτόκολλον καὶ ἀρχεῖον.

Ὁ Γ.Ε.Π.Ν. πᾶσαν πρότασίν του, ἔκθεσιν, ἀναφορὰν ἢ γνωμοδότησιν υποβάλλει πρὸς τὸν Ὑπουργὸν τῶν Ναυτικῶν ἐγγράφως».

Ἀρθρον 7.

Τὸ ἄρθρον 13 τοῦ ἰδίου Διατάγματος ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἐξῆς :

«Ὁ Γ.Ε.Π.Ν. ὁφείλει νὰ ἐνεργῇ κατὰ τὰς κάτωθι περιόδους τακτικὰς ἐπιθεωρήσεις.

α) Στόλου, πρὸς τὸ τέλος τῆς περιόδου τῶν θερινῶν γυμνασίων.

β) Ἐκπαιδευτικῆς Μοίρας, πρὸς τὸ τέλος τῆς περιόδου τῆς λήξεως τῆς λειτουργίας τῶν Σχολῶν.

γ) Ναυτῶν καὶ λοιπῶν Ὑπηρεσιῶν, ἀπ᾽ τοῦ ἔτους. Ὅμοιως ἐνεργεῖ τακτικὰς ἐπιθεωρήσεις καὶ κατ' ἄλλας ἐποχάς, ὡς ὅτις ἤθελε κρίνῃ τοῦτο ἀναγκαῖον, ὡς καὶ ἐκτάκτους τοιαύτας.

Ὁ Γ.Ε.Π.Ν. πρὸ τῶν τακτικῶν ἐπιθεωρήσεων εἰδοποιεῖ πρὸ δεκαημέρου περὶ ταύτης τοὺς ἀρχηγοὺς ὧν τὴν ὑπηρεσίαν μέλλει νὰ ἐπιθεωρήσῃ καὶ ὁρίζει ἂν κρίνῃ ἀναγκαῖον συγκεκριμένως τὰ γυμνάσια ἅτινα θέλουσιν ἐκτελεσθῇ ἐνώπιόν του κατὰ τὴν ἐπιθεώρησιν.

Ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἐκτάκτους ἐπιθεωρήσεις ἐνεργεῖ ἄνευ προεξομοίωσης εἴτε ὁ ἴδιος εἴτε δι' Εἰδικῶν Ἐπιθεωρητῶν ἐγγράφως παρ' αὐτοῦ διατασσόμενος πρὸς τοῦτο. Ἐν τῇ τελευταίᾳ ταύτη περιπτώσει τῆς ἐπιθεωρήσεως περιοριζομένης εἰς τὴν ὑπηρεσίαν εἰς ἣν ἡ εἰδικὴ ἐπιθεώρησις ἀνάγεται.

Ἡ ὑπηρεσία δέον νὰ διαθέτῃ τοὺς ἀπαιτούμενους ἐκτάκτους Εἰδικούς Ἐπιθεωρητὰς διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἐπιθεωρήσεων.

Ἄρθρον 8.

Τὸ ἄρθρον 15 τοῦ ἰδίου Διατάγματος ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἑξῆς :

«Ὅσῳς ὁ Γ.Ε.Π.Ν. ἐπιβαίνει Στόλου, Μοίρας ἢ πλοίου, ἢ παρίσταται εἰς οἰονδήποτε ἱδρυμα ἐκ τῶν ὑποκειμένων εἰς ἐπιθεώρησιν, οἱ προϊστάμενοι τῆς ναυτικῆς δυνάμεως ἢ τοῦ ἱδρύματος τίθενται ὑπὸ τὰς διαταγὰς του καὶ ἐκτελοῦσι τὰ παραγγέλματα αὐτοῦ. Τὸ σῆμα τοῦ βαθμοῦ του ὑφίσταται ἐφ' ὅσον ἐπιβαίνει πολεμικοῦ πλοίου δι' ὑπηρεσίαν, μὴ καθαιρουμένου τυχόν ἐτέρου ὑπάρχοντος σήματος ἀρχηγοῦ».

Ἄρθρον 9.

Τὸ ἄρθρον 19 τοῦ ἰδίου Διατάγματος ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἑξῆς :

«Ὅσῳς Εἰδικὸς Ἐπιθεωρητὴς ἐπιβαίνει Στόλου, Μοίρας ἢ πλοίου ἢ παρίσταται εἰς ναυτικὸν ἱδρυμα πρὸς ἐκτέλεσιν ἐπιθεωρήσεως, οἱ ἀνήκοντες εἰς τὴν ὑπὸ ἐπιθεώρησιν εἰδικὴν ὑπηρεσίαν ἐκτελοῦσι τὰ παραγγέλματά του, τῶν σχετικῶν λεπτομερειῶν κανονιζομένων πορηγουμένως ἀπὸ κοινοῦ μετὰ τοῦ προϊστάμενου τῆς ναυτικῆς δυνάμεως ἢ τοῦ ἱδρύματος ὅστις ὀφείλει νὰ παρασχη εἰς τὸν Ἐπιθεωρητὴν πρὸς ἐκτέλεσιν τῆς ἐντολῆς του πάντα τὰ μέσα ὅσα ἡ δικαιοδοσία τῶ ἐπιτρέψει».

Ἄρθρον 10.

Τὸ ἄρθρον 21 τοῦ ἰδίου Διατάγματος ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἑξῆς :

«Ἐφ' ἐκάστη ἐπιθεωρήσει συντάσσεται ὑπὸ τοῦ ἐνεργήσαντος ταύτην ἔκθεσις ἐν τῇ ὁποίᾳ οὗτος ἀναγράφει λεπτομερῶς τὰ κατ' αὐτήν, ἐπιφέρει τὰς κρίσεις του καὶ προτείνει τὰ ληπτέα μέτρα διὰ τὴν βελτίωσιν τῆς ἐπιθεωρηθείσης ὑπηρεσίας καὶ ὅσα σημαία ταύτην χρῆζουσιν βελτιώσεως».

Ὁ Γ.Ε.Π.Ν. συντάσσει ἰδίαν ἔκθεσιν καὶ ὅσον ἀφορᾷ τὸ προσωπικὸν τῆς ὑπὸ ἐπιθεώρησιν ὑπηρεσίας, μυσίαν ποιούμενος ἐὰν συντρέχῃ λόγος τῶν εἰς τὸ οἰκεῖον ἔργον ἐπιδεικνυόντων ἐπίδοσιν, θαυμάϊαν ἢ καθυστέρησιν ἀξιωματικῶν καὶ πολιτικῶν ὑπαλλήλων.

Οἱ Εἰδικοί Ἐπιθεωρηταὶ συντάσσουν τὴν ἄνω ἔκθεσιν ἐφ' ὅσον πρόκειται περὶ ἀξιωματικῶν κατωτέρων ἢ νεωτέρων τούτων κατ' ἀρχαιότητα.

Ἄρθρον 11.

Ὁ Γ.Ε.Π.Ν. δικαιούται νὰ ποιῇται χρῆσιν αὐτοκινήτου τῆς Ναυτικῆς Ὑπηρεσίας.

Εἰς τὸν Γ.Ε.Π.Ν. μεταβαίνοντα πρὸς ἐπιθεώρησιν χορηγοῦνται τὰ ἀναγκαζόμενα αὐτῷ πολεμ. πλοῖα ἢ πλωτὰ μέσα πρὸς μεταφοράν.

Ἄρθρον 12.

Ὁ Γ.Ε.Π.Ν. ἐξομοῦται κατὰ δικαιώματα, τιμὰς, πει-

θαρχικὴν δικαιοδοσίαν ἐπὶ τοῦ προσωπικοῦ τῶν ἐπιθεωρουμένων ὑπηρεσιῶν καὶ τοῦ ὑπὸ τὰς διαταγὰς του πρὸς Α. Σ.

Τῆς πειθαρχικῆς δικαιοδοσίας ἐξαιροῦνται τὰ μέλη τοῦ Α.Ν.Δ.Σ. ὡς ἂν ἐκ τῆς ὑπηρεσίας των ὑπόκεινται εἰς ἐπιθεώρησιν. Ταύτην ἐνασχεῖ ὁ Ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν κατόπιν ἀναφορᾶς τοῦ Γ.Ε.Π.Ν.

Ἄρθρον 13.

Οἱ Εἰδικοί Ἐπιθεωρηταὶ ἀναφέρονται μόνον πρὸς τὸν Γ.Ε.Π.Ν., δύναται ὅμως οὗτος νὰ ἐπιτρέψῃ νὰ ἀναφέρωσιν ἀπ' εὐθείας πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Ναυτικῶν ὡς ἂν εὐρίσκειται μακρὰν τῆς ἑδρας του διὰ τὰς γενομένας παρ' αὐτῶν ἐκτάκτους ἐπιθεωρήσεις. Ἐν ταιαύτῃ περιπτώσει ἀναφύονται ταυτοχρόνως καὶ πρὸς τὸν Γ.Ε.Π.Ν.

Ἄρθρον 14.

Ὁ Γραμματεὺς τοῦ Γ.Ε.Π.Ν. τηρεῖ τὴν ἀλληλογραφίαν, τὸ πρωτόκολλον καὶ ἀρχεῖον τοῦ ἰδιαίτερου γραφείου ὡς καὶ τὰ ἀρχεῖα τῶν εἰδικῶν ἐπιθεωρήσεων, ἐλλείψει Εἰδικῶν Ἐπιθεωρητῶν.

Ἄρθρον 15.

Καταργοῦνται τὰ ἄρθρα 3, 4, 5, 7, 14, 16, 17, 18, 20, 22, 23 τοῦ ἀπὸ 6 Αὐγούστου 1912 Διατάγματος περὶ ἐπιθεωρήσεων τῶν ὑπηρεσιῶν κλπ. τοῦ Π. Ναυτικοῦ (Ἐφ. Κυβερν. τεύχος Α' τοῦ 1912 Σελ. 1410), τὸ ἀπὸ 6 Μαΐου 1917 Διάταγμα περὶ ἐκτελέσεως τοῦ ἀπὸ 6 Αὐγούστου 1912 Διατάγματος περὶ ἐπιθεωρήσεων τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Π. Ναυτικοῦ (Ἐφ. Κυβ. τεύχος Α' τοῦ 1917 Σελ. 269) καὶ πᾶσα ἄλλη διάταξις Διατάγματος ἀντιβαίνουσα εἰς τὸ παρόν.

Εἰς τὸν αὐτὸν Ὑπουργὸν ἀνατίθεται ἡ τοῦ παρόντος Διατάγματος δημοσίευσις καὶ ἐκτέλεσις.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 7 Ἀπριλίου 1931.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΖΑΪΜΗΣ

Ὁ ἐπὶ τῶν Ναυτικῶν Ὑπουργός
Π. Ἀργυρόπουλος

(2)

Περὶ καθηκόντων καὶ ἀρμοδιότητος τῆς Ὑδρογραφικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Πολεμικοῦ Ναυτικοῦ.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὸν νόμον 4559 τῆς 24 Ἀπριλίου 1930 περὶ ὀργανώσεως τῆς Ὑδρογραφικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Πολεμικοῦ Ναυτικοῦ προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῶν Ναυτικῶν Ὑπουργοῦ, μετὰ γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας ἀπεφασίσαντες καὶ διατάσσαντες.

Ἄρθρον 1.

Τὰ εἰδικὰ καθήκοντα τῆς Ὑδρογραφικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Π. Ν. εἶναι τὰ ἑξῆς.

α') Ἡ ὑπατύπωσις, συμπλήρωσις, διόρθωσις καὶ ἔκδοσις ναυτικῶν χαρτῶν πρὸς χρῆσιν τοῦ Π. Ναυτικοῦ καὶ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ καὶ παντὸς ναυτιλομένου συμφώνως πρὸς τὸν διεθνῶς καθοριζόμενον τύπον ἐκδόσεως.

β') Ἡ ἐκτέλεσις ἀστρονομικογεωγραφικῶν, μαγνητικῶν καὶ μετεωρολογικῶν παρατηρήσεων ὅπου ἐκτελοῦνται ὑδρογραφικαὶ ὑποτυπώσεις καὶ ἡ δημοσίευσίς των ἐνδιαφερόντων τὴν ναυτιλίαν καὶ ὑδρογραφίαν συμπερασμάτων.

γ') Ἡ ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τῆς Γεωγραφικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Στρατοῦ ἐπέκτασις καὶ πύκνωσις τοῦ δικτύου τῆς γῶρας καὶ ἐν γένει ἡ λήψις στοιχείων διὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τῆς χαρτογραφίσεως αὐτῆς.

δ') Ἡ παροχὴ τῶν ὑδρογραφικῶν στοιχείων εἰς τὰς διαφόρους ὑπηρεσίας τοῦ Κράτους.

ε') Ἡ συνεργασία, κατόπιν ἐγκρίσεως Ὑπουργοῦ, μετὰ πατρῶν τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Κράτους διὰ τὴν ἐπιστημονικὴν ἐκτέλεσιν τῆς γῶρας ἢ τὴν παροχὴν στοιχείων διὰ τὴν ἀσφάλειαν τοῦ πλοῦ τῶν ναυτιλομένων.

στ') Ἡ ἐπιστημονικὴ συνάφεια μετὰ τῶν ὑδρογραφικῶν ὑ-

πηρεσιών των ξένων χωρών και του Διεθνούς Υδρογραφικού Γραφείου.

ζ') Ο καταρτισμός, λειτουργία και διεύθυνσις των ρυθμιστικών σταθμών και πυξίδων, ἐφ' ὅσον οὔτοι λειτουργοῦν εἰς ὑπηρεσίας ὑπαγομένους ὑπὸ τὴν Υδρογραφίαν, τὸν μετρικὸν βάσεων ταχυτήτων καὶ τὸν λιμενίων ὁρονομικῶν σταθμῶν.

η') Ο ἐπιστημονικὸς ἔλεγχος τῆς ἐν τῷ Ναυτικῷ ὑπηρεσίας τῆς πορείας πυξίδων καὶ ἐργαλείων καὶ ἡ συμφώνως ταῖς ἰσχύουσαις διατάξεσι ἐκλογὴ καὶ προμήθεια τῶν καταλλήλων τοιούτων διὰ τὰς ἀνάγκας τῶν πλοίων καὶ τῶν ἐν γένει Ναυτικῶν Ὑπηρεσιῶν. Ἐπίσης δὲ ὁ ἔλεγχος τῶν ὀργάνων καὶ ἐργαλείων τούτων ὡς καὶ τῶν χαρτῶν καὶ λοιπῶν βοηθημάτων τῆς Ναυτιλίας τῶν Ἐμπορικῶν πλοίων κατὰ τὰς ἰσχύουσας ἢ τεθροισμένους διατάξεις διὰ τὴν ἀσφάλειαν τοῦ πλοῦ αὐτῶν.

θ') Ἡ δημοσίευσις τῆς ἱστορίας τῆς παρ' ἡμῖν ὑδρογραφικῆς κινήσεως καὶ ἐτησίας γενικῆς ἐκθέσεως περὶ τῶν ἐν Ἑλλάδι ὑδρογραφικῶν ἐργασιῶν ἑλληνιστὶ καὶ εἰς ἐτέραν γλῶσσαν ἐκ τῶν ἐν ἰσχύϊ ὑπὸ τοῦ Διεθνούς Υδρογραφικοῦ Γραφείου. Ἐπίσης ἡ δημοσίευσις ὁδηγίων τοῖς ὑδρογράφοις.

Ἄρθρον 2.

Τὰ εἰδικὰ καθήκοντα καὶ ἡ ἀρμοδιότης τῶν ἀποτελούντων τὴν Υδρογραφικὴν Ὑπηρεσίαν, γραφείων, τμημάτων, παραρτημάτων καὶ σταθμῶν εἶναι :

1. Τοῦ Γραφείου Διευθύνσεως τῆς Υδρογραφικῆς Ὑπηρεσίας Διευθύνσις.

Υποδιευθύνσις.

Γραμματεία (ἥς τὰ καθήκοντα ὀρίζονται ἐν παρ. 4 ἄρθρον 3 νόμου 4559).

α') Ἡ ὁργάνωσις τῆς ὑπηρεσίας, ἡ σύνταξις τῶν ὀργανισμῶν καὶ ἡ ὑποβολὴ εἰς Γ.Ε.Ν. πρὸς τελικὴν ἐπεξεργασίαν ἢ διοικήσεις ἐν γένει καὶ ἡ κατανομή τοῦ προσωπικοῦ αὐτῆς εἰς τὰ τμήματα καὶ τὰς λοιπὰς ἐκ τῆς διευθύνσεως ἐξαρτωμένας ὑπηρεσίας.

β') Ἡ ἐγκρίσις χορηγίας Ν. ἐφοδίων εἰς τὰ πλοῖα καὶ Ν. Ὑπηρεσίας καὶ ἡ καταδίκη τούτων ὡς ἀχρήστων.

γ') Ἡ εἰσήγησις εἰς τὸν Ὑπουργὸν πρὸς ἐνδοσιν διαταγῶν καὶ ἐγκυκλίων ἀφορῶσιν τὴν Υδρογραφίαν καὶ Ναυτιλίαν.

δ') Ἡ μέριμνα διὰ τὰς ἐγκαταστάσεις τῆς ὑπηρεσίας, τὰ πλοῖα καὶ τὰ μέσα τῶν Υδρογραφικῶν Ὑπηρεσιῶν.

ε') Ἡ ἐκδοσις τῶν ἀναλυτικῶν διαταγῶν διὰ τὴν ἐκτέλεσιν παντὸς εἶδους ὑδρογραφικῶν ἐργασιῶν καὶ ἡ κατανομή τούτων εἰς τὰ ὅργανα τῆς Ὑπηρεσίας.

στ') Ο ἔλεγχος τῶν δαπανῶν τῶν Υδρογραφικῶν ἀποστολῶν καὶ τῶν συναφῶν ἐν γένει ἐργασιῶν, ἡ ἐκτίμησις τῆς ἀξίας τῶν ὑπὸ τῆς Υδρογραφικῆς Ὑπηρεσίας συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 16 τοῦ νόμου 4559 ἐκτελουμένων παντὸς εἶδους ἰδιωτικῆς ἀνάγκης ὑδρογραφικῶν ἐργασιῶν ἢ χορηγίας στοιχείων καὶ ὁ καθορισμὸς τῆς δαπάνης δι' ἐργασίας ἐκτελουμένας εἰς τὰ συνεργεῖα αὐτῆς. Ο Γενικὸς ἔλεγχος τῶν εἰσπράξεων τῆς Ὑπηρεσίας.

ζ') Ἡ σύνταξις ἐκθέσεων τῆς Ὑπηρεσίας, ἡ μέριμνα περὶ τῶν ἐκδόσεων αὐτῆς καὶ ἡ σύνταξις καὶ ἐκδοσις τῶν πεπραγμένων τῆς Ὑπηρεσίας.

η') Ἡ γενικὴ μελέτῃ ἐπὶ τῆς βελτιώσεως τῶν σημάτων καὶ ἐνδείξεων ἀσφαλῶς πλοῦ τῶν ναυτιλομένων.

θ') Ἡ μελέτῃ τῶν γενιμῶν γραμμῶν εἰς τοὺς ἑλληνικοὺς λιμένας καὶ ὅρους.

ι') Ἡ κατόπιν αἰτήσεως τοῦ Γ.Ε.Ν. γνωμάτευσις ἐπὶ ναυτικῶν καὶ ναυτιλιακῶν ζητημάτων τοῦ Πολιτικοῦ Ναυτικοῦ. Ἡ γνωμάτευσις ἐπὶ ναυτικῶν καὶ ναυτιλιακῶν ζητημάτων τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ.

ια') Αἱ μελέται καὶ ἐργασίαι αἱ σχετικαὶ μετὰ τὴν θαλασσογραφίαν, τὴν γαιωδαίσιαν καὶ πᾶσαν ἄλλην σχετικὴν ἐπιστήμην.

ιβ') Ἡ ἀλληλογραφία καὶ συνεννόησις μετὰ τῶν ἡμεδαπῶν καὶ ἀλλοδαπῶν ὑπηρεσιῶν, τοῦ Διεθνούς Υδρογραφικοῦ Γραφείου καὶ τῶν ξένων Υδρογραφικῶν Ὑπηρεσιῶν.

ιγ') Ἡ κατόπιν ἐγκρίσεως τῆς Διοικητικῆς Ὑπηρεσίας ἀντιπροσωπεία τῆς Κυβερνήσεως εἰς ὑδρογραφικὰ καὶ θαλασσογραφικὰ συνέδρια, ὑπὸ τοῦ Διευθυντοῦ ἢ Ὑποδιευθυντοῦ ἢ τούτων κλυομένων ἢ πρότασις πρὸς τὴν Δ.Δ.Υ. τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ναυτικῶν Τμήμα Προσωπικοῦ διορισμοῦ ἐτέρου ἀντιπροσώπου ἀξιωματικοῦ ἐκ τῶν εἰδικῶν.

ιδ') Ἡ σύνταξις τοῦ προϋπολογισμοῦ, ἡ διαχείρισις τῶν κονδυλίων αὐτοῦ εἰς δαπάνας καὶ προμηθείας ὡς καὶ ἡ διαχείρισις τῆς παγ. προκαταβολῆς.

1. Εἰς τὸ γραφεῖον τῆς Διευθύνσεως τηροῦνται τὰ κάτωθι :

α') Ἐμπιστευτικὸν Ἀρχεῖον.

β') Ἀρχεῖον Ἐκθέσεων καὶ Μελετῶν.

γ') Βιβλία διαχειρίσεως παγ. προκαταβολῆς.

δ') Βιβλίον εἰσπράξεων καὶ δαπανῶν.

ε') Ἀρχεῖον ἐπιστημονικῶν ἐργασιῶν εἰς ἃς συνειργάσθη ἢ ἐξετέλεσεν ἡ ὑπηρεσία.

2. Τοῦ Τμήματος Ὑποτυπώσεων καὶ Μελετῶν (1)

α') Αἱ γεωγραφικοαστρονομικαί, γεωδαιτικαὶ καὶ γεωμαγνητικαὶ παρατηρήσεις, αἱ χωροσταθμίσεις καὶ οἱ σχετικοὶ αὐτῶν ὕπολογισμοί.

β') Αἱ ἐγκαταστάσεις μετρικῶν βάσεων ταχυτήτων, ρυθμιστικῶν σταθμῶν, πυξίδων, σταθμῶν ρυθμίσεως διαστημομέτρων καὶ σεσημασμένων τροχιῶν τορπιλλοδητικῶν σταθμῶν.

γ') Ο καθορισμὸς τῶν στοιχείων τορπιλλοδητικῶν σταθμῶν ὡς καὶ τῶν βαλιπεδίων καὶ τῶν παρατηρητηρίων αὐτῶν.

δ') Ἡ ὑποτύπωσις, συμπλήρωσις καὶ διόρθωσις ναυτικῶν καὶ, ὡς καὶ ἡ σύνταξις καὶ σχεδιάσις αὐτῶν.

ε') Αἱ πάσης φύσεως ὑποτυπώσεις ὑδρογραφικαί, τοπογραφικαί, κτηματογραφικαί, θαλασσογραφικαί, καὶ γεωμαγνητικαί, ὡς καὶ ἡ σύνταξις καὶ σχεδιάσις αὐτῶν.

στ') Ἡ ἐκπαίδευσις τῶν δοκίμων ὑδρογράφων ἀξιωματικῶν.

ζ') Ἡ ἐκτέλεσις εἰς τὰς περιοχὰς ὑποτυπώσεων τῶν σχετικῶν πρὸς τὴν ναυτιλίαν γαιωφυσικῶν μετρήσεων καὶ συλλογῇ πληροφωριῶν καὶ ὁδηγίων ἐνδιαφερουσῶν τοὺς ναυτιλομένους.

η') Ἡ συστηματικὴ μελέτῃ τῶν παλιρροῶν καὶ ρευμάτων καὶ ἡ δημοσίευσις τῶν χρησίμων εἰς τὴν ναυτιλίαν στοιχείων αὐτῶν.

θ') Ἡ συστηματικὴ μελέτῃ τῶν ἐπικρατούντων κατὰ τὰς ἐποχὰς ἀνέμων καὶ ρευμάτων ἀνὰ τὰς ἑλληνικὰς θαλάσσας καὶ ἡ σύνταξις καὶ σχεδίασις σχετικῶν χαρτῶν.

ι') Ἡ μελέτῃ ναυτιλιακῶν σημάτων καὶ ἀσχετῶν καὶ διπλῶν.

ια') Πᾶσα μελέτῃ ἀφορῶσα τὰ ἀστρονομικὰ—γεωδαιτικά, τοπογραφικὰ—θαλασσογραφικὰ καὶ λοιπὰ ἐργαλεῖα ὑποτυπώσεων καὶ ἡ ἐπιστημονικὴ ἐποπτεία ἐπισκευῆς αὐτῶν παρὰ τοῦ Συνεργεῖο τῆς Ὑπηρεσίας.

ιβ') Ἡ ὀνοματολογία τῶν ἐπὶ τῶν χαρτῶν ὀνοματιζομένων σημείων καὶ γεωγραφικῶν σχηματισμῶν ὡς καὶ τῶν ἀνωμαλιῶν τοῦ ὕψους ἐδάφους.

ιγ') Ἡ τήρησις τοῦ ἀρχείου τῶν γενομένων ἐργασιῶν καὶ ὑποτυπώσεων μετὰ μητρώου ἐκτελέσεως, συντάξεως καὶ ἐκδόσεως αὐτῶν ὡς καὶ ἡ τήρησις μητρώων τῶν συλλεγομένων ἀστρονομικῶν, γεωδαιτικῶν, γεωμαγνητικῶν, παλιρροιακῶν καὶ μετεωρολογικῶν στοιχείων.

ιδ') Ἡ προμήθεια χρησίμων διὰ τὰς ὡς ἄνω ὑποτυπώσεις καὶ μελέτας ἐργαλείων, βιβλίων, πινάκων καὶ λοιπῶν ἐφοδίων ὁ ἔλεγχος λειτουργίας, συντηρήσεως καὶ ἐναποθηκεύσεως αὐτῶν.

ιε') Ἡ ἐπιστημονικὴ καθοδηγία τῶν ἐν τῷ Συνεργεῖο ἐκτελουμένων ἐπισκευῶν ἐπιστημονικῶν καὶ ὑδρογραφικῶν ὀργάνων.

3. Τοῦ Τμήματος Ναυτιλίας. (II)

Εἰς τὸ Τμήμα Ναυτιλίας ὑπάγονται :

α') 'Η συγκέντρωσις και παροχή πληροφοριών επί παντός ζητήματος άφορώντος την ναυτιλίαν και την βελτίωσιν των μέσων του πλοῦ διὰ τῆς ἐκδόσεως ἀγγελιῶν τοῖς Ναυτιλλομένοις διὰ τὰ ἑλληνικὰ παράλια καὶ τὰς κυριωτέρας γραμμὰς πλοῦ ἐν τῇ Μεσογείῳ.

β') 'Η μελέτη καὶ ὑπόδειξις τοῦ καταλλήλου τρόπου σημάτων σὺν ἀβαθῶν, διαύλων κλπ. ἵνα ὁ πλοῦς καθίσταται ἀσφαλές σπέρως καὶ εὐχερής.

γ') 'Η ἐνημερότης τῶν Ν. χαρτῶν, Ν. βιβλίων καὶ ὁδηγίων τῶν φυλλασσομένων εἰς τὰς Ἀποθήκας τῶν Κρά-τρων ὅσον καὶ τῶν μακρῶν τούτου ἰζυομένων σταθμῶν.

δ') 'Η διατήρησις συνεχῶς ἐπαφῆς μετὰ τῶν ξένων ὑδρογραφικῶν ἐπιχειρήσεων διὰ τῆς παροχῆς καὶ λήψεως πληροφοριῶν ναυτιλιακῆς φύσεως καὶ τῆς παρακολούθησεως ξένων σχετικῶν συγγραμμάτων.

ε') 'Η κατὰ τὴν ἐγκρίσεως τοῦ Γ.Ε.Ν. ἐκδοσις ἀστρονομικῶν ἐφημερίδων καὶ ναυτικῶν πινάκων καὶ βιβλίων.

στ') 'Η πρότασις πρὸς Γ.Ε.Ν. περὶ ἐφοδιασμοῦ τῶν ἀποθηκῶν καὶ ἡ ἐκλογή πάσης φύσεως ναυτιλιακοῦ καὶ μετεωρολογικοῦ ὑλικοῦ.

η') 'Η τεχνικὴ παρακολούθησις τῆς κατασκευῆς παραγελθέντος εἰς τὸ ἐξωτερικὸν Ν. ὑλικοῦ.

θ') 'Η κατάρτισις καὶ ἡ τήρησις πίνακος ἐμφαίνοντος τὰς συλλογὰς Ν. χαρτῶν καὶ τὰ Ν. ὄργανα καὶ ἐργαλεῖα δι' ὧν δέον νὰ ἐφοδιάζωνται τὰ Π. πλοῖα ἀναλόγως τοῦ τύπου των καὶ αἱ Ν. ὑπηρεσίαι.

ι') 'Η ἐποπτεία καὶ μέριμνα πρὸς ἐφοδιασμὸν καὶ τακτοποίησιν τῆς ἀποθήκης Ν. ἐφοδίων καὶ ἡ εἰσήγησις πρὸς ἔγκρισιν δοσοληψίας τοῦ ἐν αὐτῷ περιεχομένου ὑλικοῦ.

ια') 'Ο διὰ περιοδικῶν ἐκτάκτων ἐπιθεωρήσεων ἑλεγχος τῆς καλῆς συντηρήσεως τοῦ ὑλικοῦ τῶν ὑπὸ τὴν Ὑδρογραφίαν ὑπαγμένων ὑπηρεσιῶν.

ιβ') 'Ο κατὰ τὰς κειμένας διατάξεις ἑλεγχος τῶν Ν. ἐργαλείων καὶ τῶν Ν. ὀργάνων καὶ ἐργαλείων τῶν ἐμπορικῶν πλοίων.

ιγ') 'Ο ἑλεγχος, ἡ ἐπισκευὴ καὶ ἐπιστημονικὴ ρύθμισις τῶν ναυτιλιακῶν ὀργάνων καὶ ἐργαλείων ἐν τῷ Συνεργείῳ τῆς Ὑπηρεσίας τοῦ τε Πολεμικοῦ καὶ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ.

ιδ') 'Η παρακολούθησις καὶ ἐπιστημονικὴ καθοδήγησις τῶν ἐντεταλμένων τὴν ρύθμισιν τῶν πυξίδων, τῶν Πολεμικῶν καὶ Ἐμπορικῶν πλοίων. 'Η κατάρτισις τιμολογίων ρυθμίσεως πυξίδων, τῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ ἡ ἀντιμισθία τοῦ προσωπικοῦ τῶν ρυθμιστικῶν σταθμῶν.

ιε') 'Η ἐκπαιδεύσις τοῦ προσωπικοῦ ὁρονομικῶν σταθμῶν καὶ ρυθμιστικῶν πυξίδων.

ιστ') 'Η ἐκφορὰς γνώμης ἐπὶ παντὸς ἀναφεομένου ναυτιλιακοῦ ζητήματος.

Τὸ Τμήμα Ναυτιλίας τηρεῖ :

α') Ἀπογραφὴν Ν. ὑλικοῦ Π. πλοίων, Ν. ὑπηρεσιῶν, ἀποθηκῶν Ν. ἐφοδίων καὶ ρυθμιστικῶν σταθμῶν πυξίδων.

β') Μητρώα Ν. ὀργάνων καὶ ἐργαλείων.

γ') Βιβλία ἐκδιδόμενων ἀγγελιῶν τοῖς ναυτιλλομένοις.

δ') Περιγραφὰς καὶ προδιαγραφὰς τῶν ἐν τῷ Π. Ναυτικῷ χρησιμοποιουμένων Ν. ὀργάνων.

ε') Μητρώον ἐλκτικῶν ιδιοτήτων Π. πλοίων.

στ') Μητρώον πλεγματικῶν σταθμῶν, σηματοφορικῶν, ναυγοσωστικῶν καὶ σημάτων αὐτῶν καὶ λημένων τῶν ἑλληνικῶν παραλίων μετὰ περιγραφῆς τοῦ τρόπου λειτουργίας καὶ τοῦ εἶδους σημάτων, καὶ

ζ') Μητρώον σηματοφόρων καὶ σημείων σημάτων ἀβαθῶν καὶ διαύλων τῶν ἑλληνικῶν παραλίων μετὰ περιγραφῆς τοῦ εἶδους σημάτων.

4. Τοῦ Τμήματος Τεχνικοῦ. (III).

Εἰς τὸ τμήμα τοῦτο ὑπάγονται αἱ τεχνικαὶ μελέται καὶ κατασκευαὶ τῆς Ὑδρογραφικῆς Ὑπηρεσίας ἥτοι :

α') Τεχνικὴ Διεύθυνσις τοῦ Συνεργείου ἐπισκευῶν Ναυτι-

κῶν καὶ ἐπιστημονικῶν ὀργάνων καὶ τῶν σχετικῶν ἐργαστηρίων.

β') 'Η Διεύθυνσις τοῦ φωτοχημείου τῆς ὑπηρεσίας κατασκευῆς τριχογραφήματων καὶ ἀναγωγῆς Ν. χαρτῶν καὶ σχεδίων.

γ') 'Η ἐπιμέλεια τῆς ἐκδόσεως τῶν Ν. χαρτῶν τῆς ὑπηρεσίας καὶ ἡ συντήρησις τῶν πρωτύπων πλακῶν, καὶ

δ') 'Η ἀνωτέρα ἐποπτεία τῶν μηχανημάτων καὶ τῶν μηχανῶν τῶν προσηρημένων εἰς τὴν ὑπηρεσίαν πλοίων.

Τὸ Τμήμα τοῦτο τηρεῖ :

α') Μητρώον κινήσεως τοῦ Συνεργείου τῶν πρὸς ἐπισκευὴν διαφόρων ὀργάνων.

β') Βιβλίον εἰσπράξεων τοῦ Συνεργείου ἐξ ἐπισκευῶν ἰδιωτικῶν ἐργασιῶν.

γ') Ἀπογραφὰς ἐργαλείων καὶ ὀργάνων τῶν ἐργαστηρίων καὶ Συνεργείου καὶ βιβλία δοσοληψίας καὶ ἀναλώσεως ὑλικῶν.

δ') Βιβλίον κινήσεως φωτοχημείου.

ε') Βιβλίον εἰσπράξεων καὶ κατασκευῶν φωτοχημείου.

στ') Βιβλίον ὑλικῶν σχεδιάσεων καὶ φωτοχημείου, καὶ

ζ') Ἀπογραφὴν τῶν πρωτύπων σχεδιασμάτων καὶ πλακῶν ἐκτυπώσεως τῶν Ν. χαρτῶν καὶ σχεδίων.

Ἄρθρον 3.

'Ο ἐν Πειραιεὶ Ὁρονομικὸς Σταθμὸς εἰς ὃν ὑφίστανται τὰ ἐργαστήρια, ἀποθήκαι καὶ τὸ κέντρον παρατηρήσεων, ὑπάγεται ὡς σύνολον εἰς τὴν Διεύθυνσιν Ὑδρογραφικῆς Ὑπηρεσίας, μερικῶς δὲ ἀναλόγως τοῦ προσορισμοῦ εἰς τὰ Τμήματα αὐτῆς.

Εἰς τὸ Τμήμα Ὑποτυπώσεων καὶ Μελετῶν.

Ἀποθήκαι ὑδρογραφικοῦ ὑλικοῦ.

Παλιεροιογραφικὸς Σταθμὸς.

Ἐπιστημονικὴ καθοδήγησις ἐργαστηρίων διὰ τὰ χρονογραφικὰ καὶ ἐπιστημονικὰ ὄργανα.

Εἰς τὸ Τμήμα Ναυτιλίας :

Ἀποθήκαι Ν. ἐφοδίων Π. Ναυτικοῦ.

Ἀποθήκαι Ν. ἐφοδίων ἀρχήτων.

Γραφεῖον χρονομέτρων καὶ ὥρας.

Γραφεῖον ἐνημερότητος Ν. χαρτῶν καὶ βιβλίων.

Ἐπιστημονικὴ καθοδήγησις ἐργαστηρίου διὰ τὰ Ν. ἐφόδια.

Εἰς τὸ Τμήμα Τεχνικῶν :

Τὸ φωτοχημείον καὶ τὰ σχετικὰ ἐργαστήρια.

Τὸ Συνεργεῖον ἐπισκευῶν ἐπιστημονικῶν ὀργάνων, τοῦ ὁποῦ προϊστάμενος ὁπτικὸς μηχανικὸς διευθύνει ἐσωτερικῶς τὰς ἐργασίας.

Ἄρθρον 4.

Οἱ ὑπὸ τὴν Ὑδρογραφικὴν Ὑπηρεσίαν λειτουργοῦντες σταθμοὶ παλιρροίας, μετεωρολογίας, πυξίδων διαστημιομετρικῶν κλπ. ὑπάγονται ὑπὸ τὰς ἀμέσους διαταγὰς τῶν οἰκείων Τμημάτων πρὸς τὰ ὁποῖα καὶ ἀναφέρονται.

Ἄρθρον 5.

Τὰ προσηρημένα εἰς τὴν ὑπηρεσίαν Ὑδρογραφικὰ πλοῖα ὑπάγονται διοικητικῶς εἰς τὴν Διεύθυνσιν τῆς Ὑδρογραφικῆς Ὑπηρεσίας κανονίζουσαν πᾶσαν μεταβολὴν ἢ κίνησιν των, ἐν συνεννόησει μετὰ τοῦ Γ.Ε.Ν.

Τὰ λοιπὰ δικαιώματα καὶ ὑποχρεώσεις τῶν ἐπὶ τῶν πλοίων ἐπιβαίνοντων Κυβερνήτου κλπ. εἶναι παρέμοια πρὸς τὰ τῶν Π. πλοίων, τῆς ἐσωτερικῆς ὑπηρεσίας κανονιζομένης κυρίως ἐπὶ τῷ σκοπῷ τῆς ἐκτελέσεως ὑδρογραφικῶν ἐργασιῶν.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 7 Ἀπριλίου 1931.

Ὁ Προέδρος τῆς Δημοκρατίας
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΖΑΪΜΗΣ

Ὁ ἐπὶ τῶν Ναυτικῶν Ὑπουργὸς
Π. Ἀργυρόπουλος